

Bruxelles, 16 martie 2018
(OR. en)

7261/18

EJUSTICE 17
JURINFO 12

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Data:	8 martie 2018
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	5306/18
Subiect:	Concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului privind bunele practici referitoare la publicarea online a hotărârilor judecătorești - Concluziile Consiliului și ale reprezentanților statelor membre reuniți în cadrul Consiliului (8 martie 2018)

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind bunele practici referitoare la publicarea online a hotărârilor judecătorești, adoptate de Consiliu în cadrul celei de a 3603-a reuniuni a sale desfășurate la 8 martie 2018.

Concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre
reuniți în cadrul Consiliului
privind bunele practici referitoare la publicarea online a hotărârilor judecătorești

1. În democrațiile moderne, statul de drept presupune ca aplicarea legii de către autoritățile judiciare să fie transparentă și ca cetățenii să beneficieze de un acces adecvat la sursele de drept. Publicarea hotărârilor judecătorești oferă o imagine despre cum aplică judecătorul legea. Cunoașterea hotărârilor de referință este de o mare importanță pentru informarea practicienilor din domeniul dreptului, a organismelor publice și a cetățenilor cu privire la evoluția dreptului.
2. Internetul a revoluționat modul de diseminare a informațiilor; multe instanțe și autorități judiciare folosesc tehnologiile moderne pentru a permite tuturor să aibă acces la hotărârile judecătorești.
3. Pentru a asigura o funcționare corespunzătoare a ordinii juridice a UE, este indispensabilă cunoașterea reciprocă a sistemelor juridice ale altor state membre, în special, dar nu exclusiv privind aplicarea dreptului UE.
4. Publicarea online a hotărârilor judecătorești necesită echilibrarea unei multitudini de interese, între limitele stabilite de cadrul juridic și cel de politică. Partajarea bunelor practici naționale poate servi ca sursă de inspirație pentru modul în care pot fi echilibrate aceste interese.
5. Documentul de față prezintă o serie de astfel de bune practici. Ar trebui subliniat că aceste bune practici nu sunt obligatorii, nu vizează niciun fel de armonizare și ar trebui considerate doar ca o invitație la reflecție. Măsura și modul în care hotărârile judecătorești sunt publicate pe internet rămân la latitudinea fiecărui stat membru și/sau instanță în parte.
6. În prezentul document, termenul „hotărâri judecătorești” include toate tipurile de hotărâri judiciare intermediare și finale, sub orice nume, pronunțate de tribunale sau instanțe astfel cum sunt definite în dreptul național.

7. Bunele practici se referă doar la publicarea activă a hotărârilor judecătorești pe internet; ele nu privesc accesul la registrele/hotărârile judecătorești, astfel cum este reglementat de regimurile naționale privind accesul la documentele publice, în măsura în care aceste regimuri se bazează pe acordarea accesului pe bază de cereri individuale în cazuri specifice.

I. Selecție

8. Dacă numai o selecție de hotărâri judecătorești este publicată pe internet, existența unor criterii de selecție scrise poate facilita procesele de lucru ale instituțiilor responsabile de publicarea hotărârilor judecătorești, creând în același timp transparență în raport cu publicul. Din motive de transparență, se poate avea în vedere publicarea criteriilor de selecție, fie că sunt formulate în legislație, în hotărâri judiciare sau în orientări de politică.

II. Protecția datelor

9. În ceea ce privește protecția datelor cu caracter personal în cadrul hotărârilor judecătorești (și a metadatelor acestora) publicate pe internet, statele membre sunt invitate să aibă în vedere implicațiile Directivei privind protecția datelor cu caracter personal și, începând cu 25 mai 2018, ale Regulamentului general privind protecția datelor (GDPR) și ale instrumentelor conexe.
10. Referitor la alegerea unei metode (dacă există) de a masca datele cu caracter personal în hotărârile judecătorești publicate, menținerea lizibilității și a comprehensibilității textului merită o atenție deosebită.
11. Instanțele naționale și alte autorități sunt încurajate să ia notă de articolul 95 din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție, care precizează circumstanțele în care persoane sau entități având legătură cu litigiul din acțiunea principală pot fi anonimizate în cadrul procedurii preliminare, și de punctele 21 și 22 din „Recomandările în atenția instanțelor naționale, referitoare la efectuarea trimiterilor preliminare”, care cuprind informații suplimentare privind procedura în temeiul articolului 95 sus-menționat.

III. Reutilizarea

12. Poate fi considerată o bună practică punerea la dispoziție a hotărârilor judecătorești publicate, în măsura posibilului, date fiind constrângerile tehnice sau bugetare și caracteristicile procesului de redactare, în scopul reutilizării în format electronic.
13. Poate fi considerată o bună practică punerea la dispoziție cel puțin a metadatelor formale, de asemenea în scopul reutilizării, într-un format bine structurat.
14. Pentru a răspunde nevoilor reutilizatorilor, se pot avea în vedere opțiuni adecvate de descărcare.

IV. Îmbunătățirea capacității de utilizare

15. Dat fiind numărul mare de hotărâri judecătorești publicate online, ar trebui avută în vedere nu doar simpla disponibilitate, ci și capacitatea de utilizare a acestor depozite de date. Pot fi avute în vedere diverse soluții pentru a consolida capacitatea de utilizare a datelor și opțiuni pentru a îmbunătăți accesibilitatea informațiilor conținute de acestea, în funcție de volumul și particularitățile hotărârilor publicate, de nevoile efective ale cetățenilor și ale comunității juridice, precum și de tradițiile naționale. Câteva exemple care ar putea fi avute în vedere sunt motoarele de căutare și metadatele. Pentru metadate, câmpurile obligatorii și opționale menționate în Concluziile privind ECLI ar putea servi ca sursă de inspirație.
16. Publicarea completă a hotărârilor judecătorești contribuie la transparența sistemului judiciar, dar în același timp creează depozite de date voluminoase, în care ar putea fi greu de găsit hotărâri de o importanță juridică deosebită sau cu impact societal. În măsura în care este realizabil din punct de vedere tehnic și organizațional, ar fi de dorit să se atribue un calificativ de importanță, care să indice hotărârile relevante și nivelul de relevanță al acestora pentru alte părți decât cele implicate în cauză.

Drept bună practică în ceea ce privește identificarea univocă și citarea hotărârilor judecătorești, ar trebui avută în vedere punerea în aplicare a identificatorului european de jurisprudență. Pentru a valorifica toate avantajele oferite de cadrul ECLI, se poate recomanda ca hotărârile care au o etichetă ECLI să fie puse la dispoziție prin intermediul motorului de căutare ECLI.
